



EN388:2016+ A1:2018					
Mechanical Hazards Mechanische risico's خطرهای مکانیکی Risques mécaniques	Mechanische Gefahren यांत्रिक खतरے Pericoli meccanici Zagrożenia mechaniczne	Perigos mecánicos Riesgos mecánicos Mekanik Tehlikeler المخاطر الميكانيكية			
<b>4 1 3 1 A</b>					
<b>0-4</b>	<b>0-5</b>	<b>0-4</b>	<b>0-4</b>	<b>A-F</b>	<b>(P)</b>
Abrasion resistance (cycles) Schuurbe-stendigheid (cyclen) مقاومت در برابر سایش (چرخه)	Blade cut resistance (factor) Snijweerstand (factor) مقاومت در برابر برش با تیغه (عامل)	Tear resistance (newton) Schuurbestendigheid (Newton) مقاومت در برابر پارگی (نیوتن)	Puncture resistance (newton) Leekbestendigheid (Newton) مقاومت در برابر سوراخ شدن (نیوتن)	TDM cut resistance (ISO 13997) TDM snijweerstand (ISO 13997) مقاومت در برابر برش TDM (بر اساس ISO 13997)	Impact resistance Impactbestendigheid مقاومت در برابر ضربه
Résistance à l'abrasion (cycles)	Résistance à la coupe de lame (facteur)	Résistance à la déchirure (newton)	Résistance à la perforation (newton)	Test TDM de résistance à la coupe (ISO 13997)	Résistance à l'Impact
Abrëfestigheid (Zyklen)	Kingschnittfestigkeit (faktor)	Rëbfestigheid (Newton)	Durchstëbfestigkeit (Newton)	TDM Schnittfestigkeit (ISO 13997)	Schlagzähigkeit
अपघर्षण प्रतिरोध (सांकेतिक)	ब्लेड कट प्रतिरोध (फैक्टर)	टियर प्रतिरोध (न्यूटन)	पंचन प्रतिरोध (न्यूटन)	TDM कट प्रतिरोध (ISO 13997)	प्रभाव प्रतिरोध (इम्पैक्ट)
Resistenza all'abrasione (cicli)	Resistenza al taglio con lama (fattore)	Resistenza alla strappatura (newton)	Resistenza alla foratura (newton)	Resistenza al taglio TDM (ISO 13997)	प्रभाव प्रतिरोध (इम्पैक्ट)
Odporność na przeczepie ostrzem (współczynnik)	Odporność na przeczepie ostrzem (współczynnik)	Odporność na rozdarcie (newton)	Odporność na przekucie (newton)	Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)	Odporność na uderzenie
Resistencia a abrasión (ciclos)	Resistencia ao corte (factor)	Resistencia ao rasgamento (newton)	Resistencia a perfuração (newton)	Resistencia ao corte TDM (ISO 13997)	Resistencia ao impacto
Resistencia a la abrasión (ciclos)	Resistencia al corte de cuchilla (factor)	Resistencia al desgarrar (newton)	Resistencia a la perforación (newton)	Resistencia al corte TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto
Aqama direnci (qevrimler)	Bıçak kesme direnci (faktor)	Yırtılma direnci (newton)	Delinme direnci (newton)	TDM Kesme Direnci (ISO 13997)	Darbe Direnci
(الذورات) مقاومة التآكل	(عامل) مقاومة الشرائط	(نيوتن) مقاومة التمزق	(نيوتن) مقاومة الثقوب	مقاومة القطع TDM (ISO 13997)	مقاومة للصدمات (ك. ن.)

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand. Impact Protection applies to knuckles and back of hand - WARNING - Impact protection does not apply to fingers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk opde achterkant van de hand werd getest - Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand - WAARSCHUWING - Impactbescherming geldt niet voor vingers

بر اساس نتایج آزمون از قسمت کف دستگوشه گرفته می شود، به استثنای مقاومت در برابر ضربه که ممکن است از پشت دست گرفته شود. محافظت از ضربه بر تیراج بند انگشت و پشت دست اعمال نمی شود. هشدار - محافظت از ضربه در زوای انگشتان اعمال نمی شود. ملاحظه کنید که محافظت از ضربه در بر ایملها اعمال می شود. هشدار - محافظت از ضربه در زوای انگشتان اعمال نمی شود.

Les résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux jointures et au dos de la main - AVERTISSEMENT - La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts

Die Testergebnisse stammen von der Handfläche der Handschuhe, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitsprüfung. - Diese Ergebnisse stammen vom Handrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Handrücken - ACHTUNG: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger

प्रतिरोध परीक्षण, प्रभाव के उच्च प्रतिरोध के सविएर अनुभाग के इवरी क्वटर ने वरि जाते है जनि हाथ के पछिले भाग ने वरि जा सकता है। प्रभाव प्रतिरोध उपरोक्त क्षेत्रों में हाथ के पछिले भाग पर लागू होता है। चेतावनी - प्रभाव प्रतिरोध उपरोक्त क्षेत्रों पर लागू नहीं होता है।

I risultati del test si riferiscono all'area del palmo dei guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano - La protezione dall'impatto si applica alle nocche e al dorso della mano - ATTENZIONE - La protezione dall'impatto non si applica alle dita

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzonych na powierzchni zewnętrznej rękawicy, wyjątkiem są próby odporności na uderzenia, które mogą być przeprowadzone na grzbiecie rękawicy - Ochrona przed uderzeniem dotyczy kmiokci oraz wierzchu dłoni - OSTRZEŻENIE - Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a exceção da resistência ao impacto, que pode ser retirada das costas da mão - A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos e às costas da mão - AVISO - A proteção contra impacto não se aplica aos dedos

Los resultados se obtienen de la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano - La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano - ADVERTENCIA - La protección contra impactos no se aplica a los dedos

Test sonuçları, elin arkasından da alınabilen darbe direnci ölçümlerinin avuç içi kısmından elde edilmiştir - Parmak eklemelerine ve elin arkasından Darbelere Karşı Koruma mevcuttur - UYARI - Parmaklarda darbelere karşı koruma mevcut değildir

تۆخذ نتيجه الاختبار من منطقة راحة اليد في معظم الأحيان، مع استثناء نتيجة مقاومة الصدمات التي يمكن أخذها من منطقة ظهر اليد. تطبيق الصدمة الحماية من الصدمات على منطقة الأصابع

X = test not performed  
X = Test nicht uitgevoerd  
X = test not performed  
X = Test nicht durchgeführt

X = Test non effectué  
X = Test nicht durchgeführt

X = prueba no realizada  
X = teste não realizado

X = test yapılmadı  
X = test yapılmadı

X = الاختبار لم يتم  
X = الاختبار لم يتم

EN 407:2020					
Heat and Flame Hitte en vlam Chaleur et flamme	گرما و شعله	Hitze und Flammen Risgos mecánicos Calore e fiamme Ciepło i promienienie	Color e chama Calor y llama viva Isi ve Ateş	الحرارة و اللهب	
<b>X 1 X X X X</b>					
<b>0-4</b>	<b>0-4</b>	<b>0-4</b>	<b>0-4</b>	<b>0-4</b>	<b>0-4</b>
Limited flame spread	Contact Heat Resistance	Convective Heat Resistance	Radiant Heat Resistance	Resistance to Small Drops Of Molten Metal	Resistance to Large Quantities of Molten Metal
Bepaalde vlamverspreiding	Contact hittebestendigheid	Convectieve hittebestendigheid	Stralingshittebestendigheid	Weerstand tegen kleine druppels gesmolten metaal	Weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal
مقاومت در برابر گسترش آتش	مقاومت در برابر گرمای تماسی	مقاومت در برابر گرمای همرفتی	مقاومت در برابر گرمای تابشی	مقاومت در برابر قطرات ریز فلز مذاب	مقاومت در برابر ریزش فلز مذاب
Propagación de flamma limitada	Résistance à la chaleur de contact	Résistance à la chaleur convective	Résistance à la chaleur radiante	Résistance aux petites projections de métal fondu	Résistance aux grosses quantités de métal fondu
Begrenzte Entflammbarkeit	Widerstand gegen Kontaktwärme	Widerstand gegen Konvektionswärme	Widerstand gegen Strahlungswärme	Widerstand gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	Widerstand gegen große Mengen geschmolzenen Metalls
مقاومت در برابر انتشار آتش محدود	مقاومت در برابر گرمای تماسی	مقاومت در برابر گرمای همرفتی	مقاومت در برابر گرمای تابشی	مقاومت در برابر پاشش ذرات فلز مذاب	مقاومت در برابر مقدار زیاد فلز مذاب
Propagación de flamma limitada	Résistance al calor por contacto	Résistance al calor convectivo	Résistance al calor radiante	Résistance a pequenas gotas de metal fundido	Résistance a grandes cantidades de metal fundido
Sınırlı alev yayılması	Isi Direnci Teması	Konvektif Isı Direnci	Radyant Isı Direnci	Erimiş Metalin Küçük Damlalarına Direnci	Erimiş Metalin Büyük Miktarlarına Direnci
مقاومت در برابر انتشار آتش محدود	مقاومت الحرارة	مقاومة الحمل الحراري	مقاومة الإشعاع الحراري	مقاومة القطرات المنصهرة المعدنية ذاتية	مقاومة الإحراق الكبيرة للمعادن ذاتية

Performance levels and the protection only apply to the complete assembly - The glove must not come into contact with a naked flame - The glove is intended for use in dry condition. No flame protection is claimed.

De prestatie niveaus en de bescherming gelden alleen voor het geheel - De handschoen mag niet in contact komen met een naakte vlam - Der Handschuh ist für den trockenen Zustand vorgesehen.

سطوح کارایی و محافظت فقط دربرایه مجموعه کامل کاربرد دارد دستکش نباید با شعله بدون حفاظ برخورد کند. دستکش برای استفاده در شرایط خشک در نظر گرفته شده است.

Die Leistungsniveaus und der Schutz gelten ausschließlich für die gesamte Einheit - Der Handschuh darf nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen - De Handschoen is bedoeld voor gebruik in droge toestand.

नप्रीक्षण स्तर और संरक्षण केवल पूर्ण पुरण संगोचन पर लागू होते है • दस्ताना करीब खली लपट के संपर्क में कतई नहीं आना चाहिए • दस्ताने शुष्क स्थिति में उपयोग के लिये अप्रतिरित है

I livelli di prestazione e protezione si applicano solo al gruppo completo - I guanti non devono entrare in contatto con fiamme vive - Il guanto è destinato all'uso in condizioni asciutte.

Pozniomy wskaźności użytkowych oraz ochrona mają zastosowanie wyłącznie do kompletnego zestawu - Rękawica nie może mieć kontaktu z nieosłoniętym płomieniem - Rękawica przeznaczona do użytku w stanie suchym.

Os níveis de desempenho e a proteção aplicam-se apenas ao conjunto completo - A luva não pode entrar em contacto com uma chama - A luva deve ser usada seca.

Los niveles de rendimiento y la protección solo se aplican al conjunto completo - El guante no debe entrar en contacto con llama viva - El guante está diseñado para usarse en condiciones secas.

Performans seviyeleri ve koruma sadece montajı tamamlanmış hal için geçerlidir - Eldiven çiplak alevle temas etmemelidir - Eldiven kuru koşullarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

مستويات الأداء والحماية تطبيق فقط على الظم كاملًا تجنب ملامسة اللهب المكشوف فقط باستخدام في حالة الجفاف

Warning: if dulling happens during the cut resistance test, the coup test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance results. Warning: Wenn während des Schnitt widerstandstests ein Abstumpfen auftritt, sind die Ergebnisse des Coup Test nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstand die Referenzergebnisse sind.

Schmittwiderstand die Referenzergebnisse sind.

Attention: si occorre un contudente durante la prueba de resistencia al corte, los resultados de la "coup test" son solo indicativos, mientras que la resistencia al corte TDM son los resultados de rendimiento de referencia.

نتیج عملکرد در است تست فقط در حالی نشان داده می شود که مقاومت برش coup هشدار: اگر در هنگام آزمایش مقاومت برش اتفاق افتد، نتایج آزمون Attention: si occorre un contudente se produit pendant le test de résistance à la coupe, les résultats du coup test ne sont qu'indicatifs tandis que la résistance à la coupe TDM est les résultats de performance de référence.

चेतावनी: यदि कट प्रतिरोध परीक्षण के दौरान स्तूप होता है, तो "दस्तानापरत परीक्षण" परीक्षण केवल संकेत कर रहे है। प्रभाव TDM कट प्रतिरोध परीक्षण परीक्षण परिणाम हैं।

Attenzione: se si verifica opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del "coup test" sono solo indicativi mentre la resistenza al taglio TDM il risultato delle prestazioni di riferimento.

Waarschuwing: als er stomp optreedt tijdens de snij weerstandstest, zijn de resultaten van de "coup-test" slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstand de referentieprestatieresultaten zijn.

Ostrzeżenie: jeśli stopienie wystąpi podczas testu odporności na przecięcie, wyniki „coup test” mają jedynie charakter informacyjny, podczas gdy odporność na przecięcie TDM jest wynikami referencyjnymi.

Aviso: se o contudente ocorrer durante o teste de resistência de corte, os resultados do "coup test” são apenas indicativos, enquanto a resistência de corte TDM é o resultado de desempenho de referência.

Uyar: Kesilme direnci testi sırasında kilit meydana gelirse, "coup test" sonuçları yalnızca gösterge niteliğindedir, TDM kesilme direnci referans performans sonuçlarıdır.

تكون إرشادية فقط بينما مقاومة COUPEتؤخذ نتائج الاختبار من منطقة كف القفازات تحذير: إذا حدث التباطؤ أثناء اختبار مقاومة القطع، فإن نتائج اختبار ال هي نتائج الأداء المرجعية فقط

www.globusgroup.com

All trade names are trademarks of their respective companies. Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.

Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiednich firm.

Tous les noms commerciaux sont des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.

सर्व ट्रेड नाम उनकी संबंधित कंपनियों के ट्रेडमार्क हैं।

Tutte le denominazioni commerciali sono marchi e registrati delle rispettive società.

جميع الأسماء التجارية وتعد تجارة خاصة بالشرائح ولا يمكن الحصول

Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiednich firm.

Todas as designações comerciais são marcas registadas das respectivas empresas.

Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas.

Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.

جميع الأسماء التجارية وتعد تجارة خاصة بالشرائح ولا يمكن الحصول

SKY-PCX-US-ARIA-0724

Hand size defined in EN ISO 21420:2020 اندازه دست تعريف شده در EN ISO 21420:2020	Glove size اندازه دستکش	Product code كد محصول
Handmaot gedefinieerd in EN ISO 21420:2020	Handschoenmaat	Productcode
Taille des mains définie par la norme EN ISO 21420:2020	Taille de gant	Code produit
Handgrösse gemäss EN ISO 21420:2020	Handschuhgrösse	Produktkennung
हाथ के आकार इसमें परिभाषित है EN ISO 21420:2020	दस्ताने का आकार	उत्पाद कोड
Taglia della mano definita in EN ISO 21420:2020	Taglia guanto	Codice prodotto
Rozmiar dłoni określony w EN ISO 21420:2020	Rozmiar rękawicy	Kod produktu
Tamanho da mão definido em EN ISO 21420:2020	Tamanho da luva	Código do produto
Tamaño de mano definido e EN ISO 21420:2020	Tamaño de guante	Código de producto
El ölçüsünün tanımlandığı yer EN ISO 21420:2020	Eldiven ölçüsün	Ürün kodu
مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه EN ISO 21420:2020	مقاس القفاز	رمز المنتج
7	S/7	SKY491
8	M/8	SKY492
9	L/9	SKY493
10	XL/10	SKY494
11	XXL/11	SKY495

Products conforms to the requirements of: EU regulation 2016/425 of the European Parliament and the Council as Personal Protective Equipment (PPE)

Produkte entsprechen den Anforderungen von: EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutz-ausrüstung (PSA)

Produtos conformes aos requisitos de: regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI)

Los productos cumplen con los requisitos de: regulamento de la UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPI)

Urünler aşağıdaki düzenlemelerin gereksinimlerine uygundur: Kuvvetli Karayolu Danışman (KAD) olarak Avrupa Komisyonu Parlamento'sunu 2016/425 sayılı AB Yönetmeliği.

Les produits sont conformes aux exigences de: règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI)

Produkty spełniają wymagania: rozporządzenie UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (SOI)

Type examination certificates (Module B) issued by: Certification van typekeuring (module B) afgegeven door: Испытание типового образца (B) выдано после проведения испытаний

Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von: Prüfung der Prototypen (Modul B) durchgeführt durch: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Type examination certificates (Module B) issued by: Certification van typekeuring (module B) afgegeven door: Испытание типового образца (B) выдано после проведения испытаний

Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von: Prüfung der Prototypen (Modul B) durchgeführt durch: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Typoexamineringenssertifikat (Modul B) utfärdade av: Typoexamineringenssertifikat (Modul B) utfärdade av: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Typoexamineringenssertifikat (Modul B) utfärdade av: Typoexamineringenssertifikat (Modul B) utfärdade av: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Испытание типового образца (B) выданы после проведения испытаний

EU: SATRA Technology Europe, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified body No. 2777)